

BBC Learning English –Real English

About this script

Please note that this is not a word for word transcript of the programme as broadcast. In the recording and editing process changes may have been made which may not be reflected here.

关于台词的备注:

请注意这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Real English: Spitting Image 相貌酷似的人

Jo: Hello, this is Real English from BBC Learning English, I'm Jo.

Sun Chen: 嘿，你好吗？我是孙晨。

Jo: In Real English, we look at words and phrases that you might not find in your dictionary.

Sun Chen: 你是不是已经发现了，在英国当中充满了各种各样的习惯用语。而且这些习惯用语就经常出现在英国人日常的说话当中，所以，牢牢把握住这些个词儿对我们说英语可是至关重要。

Jo: And today we're looking at a strange expression – 'to be the spitting image of'. 'To be the spitting image of'.

Sun Chen: 那这个词组又是什么意思呢？

Jo: It's a way of saying that somebody looks very similar to someone else.

Sun Chen: 噢，原来这个词组说的就是谁看起来长的像谁。

Jo: That's right. We often use the expression 'the spitting image of' to talk about family members who look alike.

Insert

A: Look, here's a picture of my grandson, Jamie.

B: Wow, he's the spitting image of Simon, isn't he?

Sun Chen: 这位老先生就让这位女士看她孙子的照片，然后这位女士马上就看出了他的孙子，长得像他们家族当中的另外一个人。

Jo: "He's the spitting image of Simon". The expression 'the spitting image' is usually used to describe a younger person, who looks like the older family member.

Sun Chen: 一个孩子经常都会被人说成是他父母，或者是他哥哥姐姐的 spitting image.

Jo: Sun Chen, do you look like anyone in your family?

Sun Chen: No, I don't look much like my mum or my dad, but I've been told that I'm the spitting image of my grandfather when he was young. 我们还是来把今天学习的新词复习一下吧。

Jo: Today's expression is 'to be the spitting image of'.

Sun Chen: 意思就是说长得像家里的什么人。

Jo: Join us next time for more Real English, from BBC Learning English.

Sun Chen: 我们下次节目再见。

Jo: Bye.